

په سویډن کښي د پښتو ژبي د زده کوونکو  
د لمړي ټولگي د پاره د پښتو ژبي د تدریس کتاب

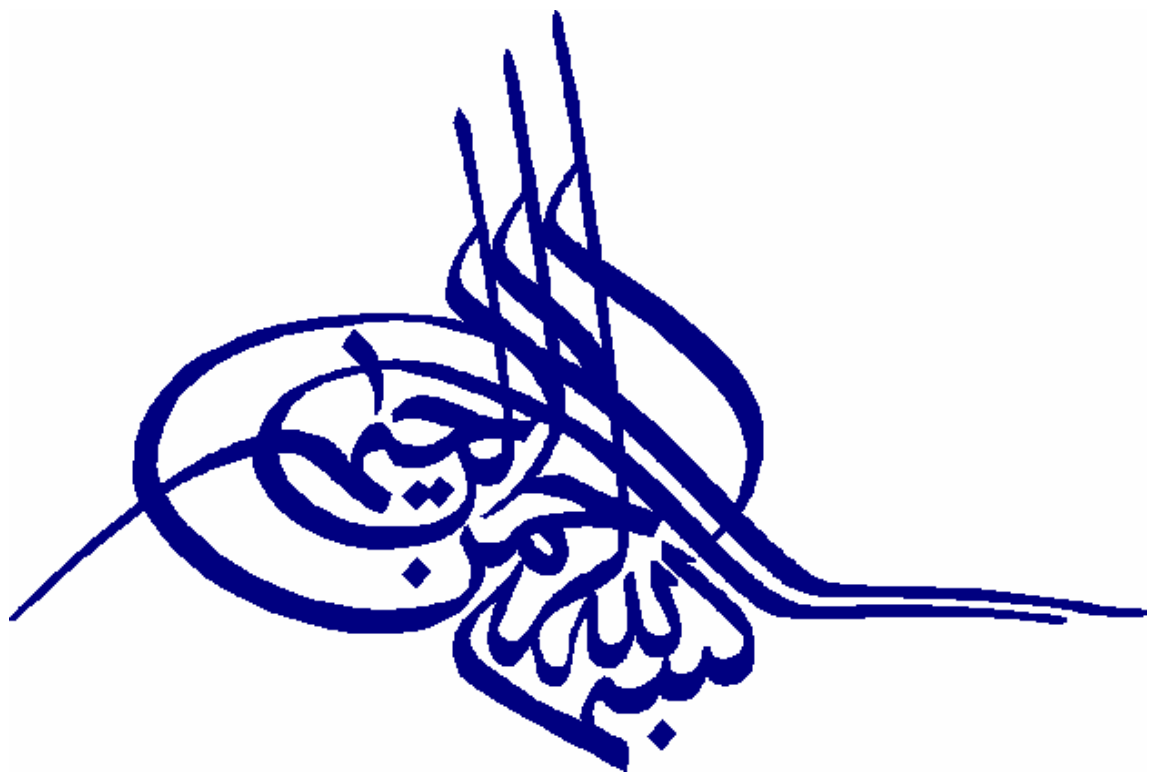
# پښتو



abed\_salim@hotmail.com

ترتیب کوونکئ: سلیم (عابد) په ستاکهلم کي د پښتو او دری ژبو ښوونکئ

د چاپ کال ۱۳۸۴



# ديپنتو د الفبې توري

ا	آ	ب	پ	ت	ټ
ث	ج	چ	ح	خ	څ
ځ	د	ډ	ذ	ر	ږ
ز	ژ	ښ	س	ش	ښ
ځ	ض	ط	ظ	ع	غ
فا	قا	كا	ها	ل	م
ن	ڼ	و	ه	ی	ي
پ	پ	ی	ی		

ترتیب کوونکئ: سلیم (عابد) د پښتو او دري ژبو ښوونکئ په سټکهلم کي

# د پښتو ژبې د تصويري الفبې توري

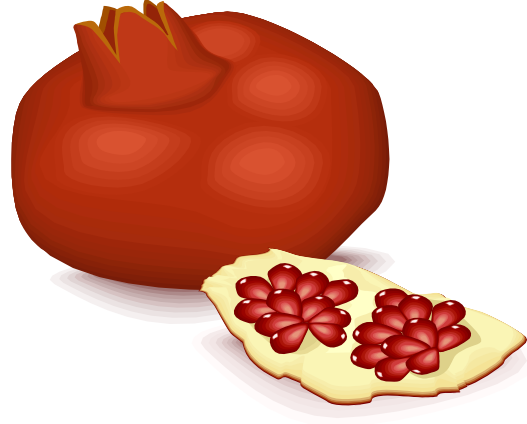
					
ث	تال	توپ	پيالہ	بوت	آانار
					
خينه	خراغ	خټکي	حج	چنگونه	جوار
					
زرافه	ړوند	راديو	ذره بين	ډوډی	دډېگ
					
ص صابون	بنار	ش شيدې	س سپی	ږ ږمنځ	ژ ژمی
					
ف فيلمرغ	غ غنم	ع علم	ظ ظروف	ط طياره	ض ضابط
					
ن ناک	م ملالی	ل لمر	ک کور	ق قلم	
					
ی یوم	ء	ه هوسی	ه	و وری	ن منہ

Alif

الف a

ا

انار



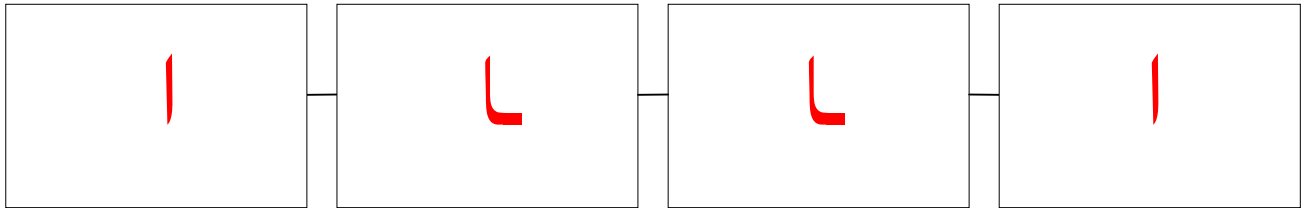
ا

ا

ا

ا

ا د کليمی په (پيل، مينځ او پای) کې داسی استعمالیږي:

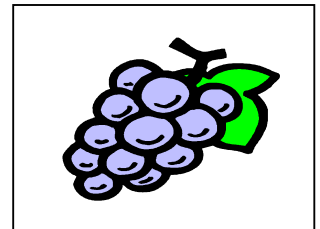


دوا

مار

کتاب

انگور



# Alif Madd a الف مد آ

آس



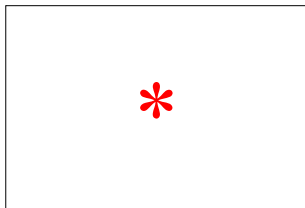
----- آ

----- آ

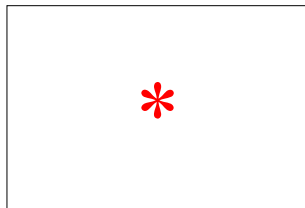
----- آ

----- آ

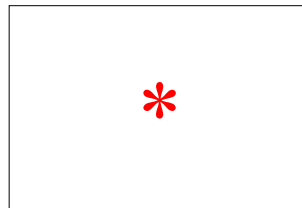
آ د کلمی په (پیل) کې داسی استعمالیږي:



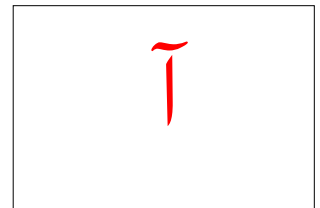
آلوجي



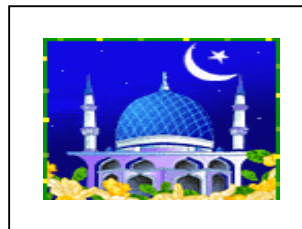
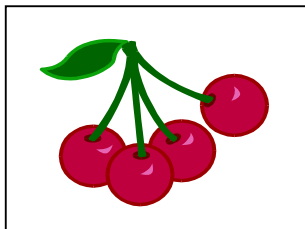
آشک



آذان



آش



Be

b

بي

ب

بوٽ



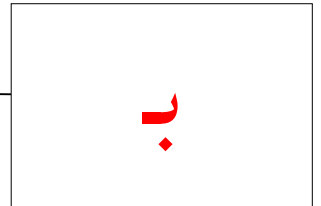
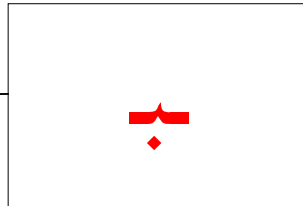
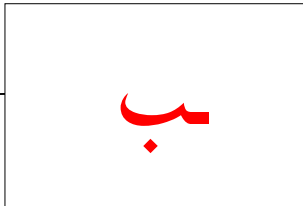
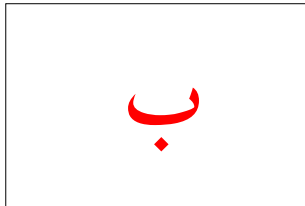
ب

ب

ب

ب

ب د کليمی په (پيل، مينځ او پای) کې داسی استعمالیږي:

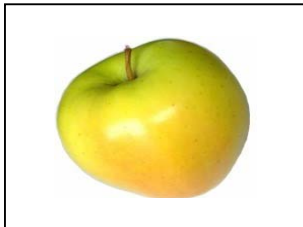


رباب

سپب (منه)

تبله

بوٽ



Pe

p

پي

پ

پياله



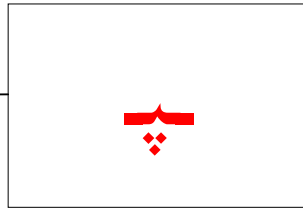
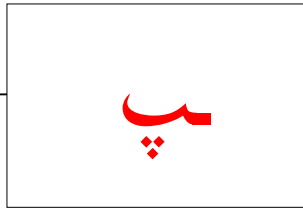
پ

پ

پ

پ

پ د کليمی په (پيل، مينځ او پای) کې داسی استعمالیږي:

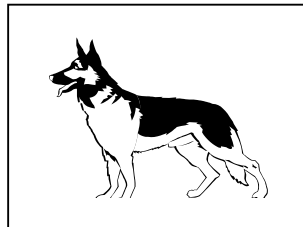


توپ

جیپ

سپی

پیاز





Te

t تي

ت

توپ



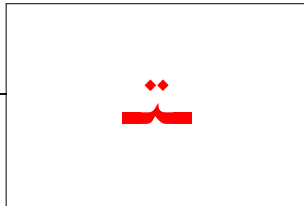
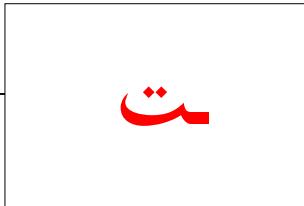
ت

ت

ت

ت

ت د کليمی په (پيل، مينځ او پای) کې داسی استعمالیږي:

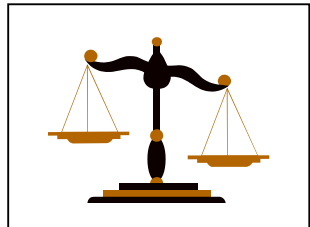


توت

کنت

کتاب

تله



Te

تي t

ت

تال



د:

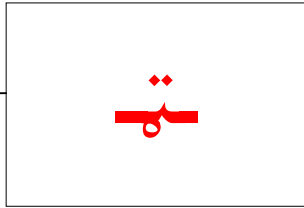
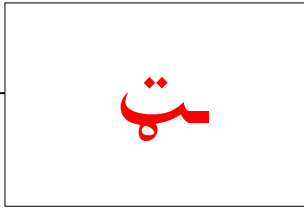
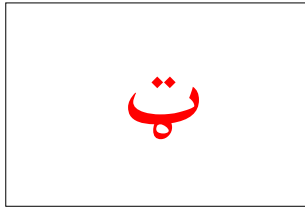
ه:

پ:

ت:

abed\_salim@hotmail.com

ت د کليمی په (پيل، مينځ او پای) کې داسی استعمالیږي:



بوټ

کت

مالټه

تغر



Se

s شې

ث

شمر



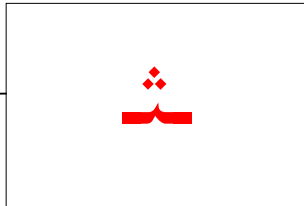
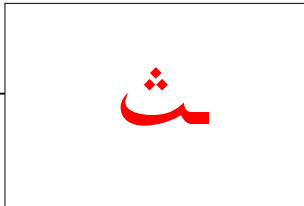
ث

ث

ث

ث

ث د کليمی په (پيل، مينځ او پای) کې داسی استعمالیږي:

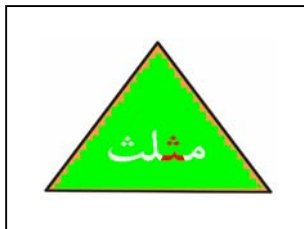
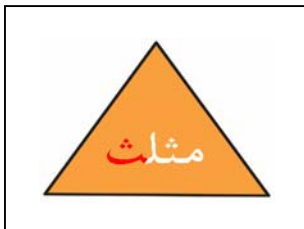


غياث

مثث

مثث

ثواب

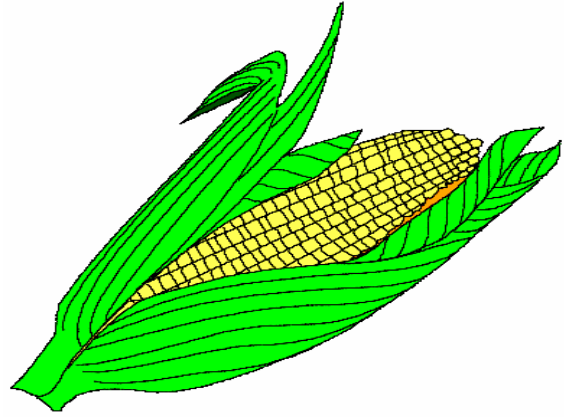


Jim

جيم z

ج

جوار



ج

ج

ج

ج

ج د کليمی په (پيل ، مينځ او پای) کې داسی استعمالیږي:

ج

ج

ج

ج

سراج

حج

نچار

جال



Che

ch

چي

چ

چنگو بنه



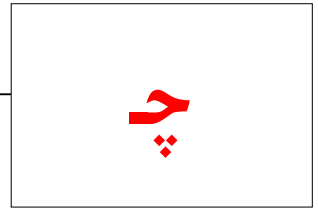
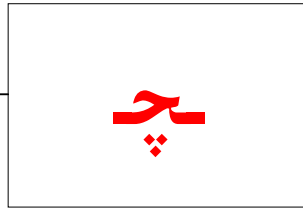
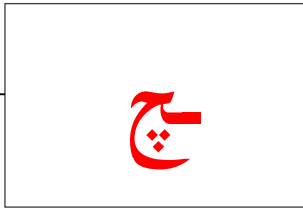
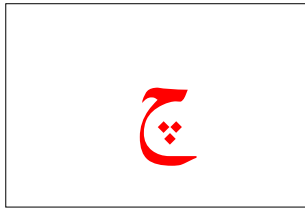
چ

چ

چ

چ

چ د کليمی په (پيل ، مينځ او پای) کې داسی استعمالیږي:

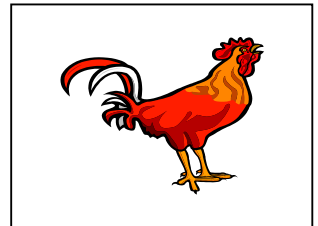
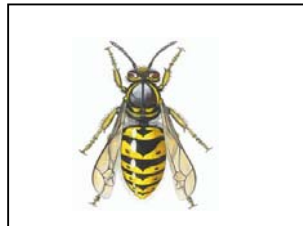
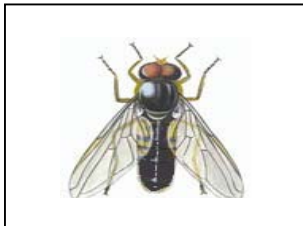


کوچ

مچ

مچی

چرگی



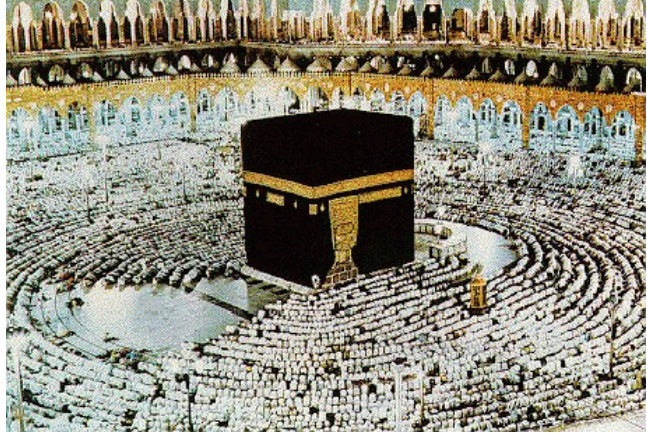
He

h

حی

ح

حج



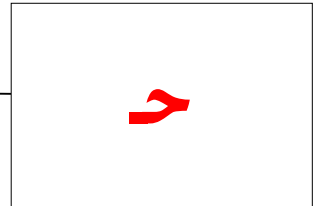
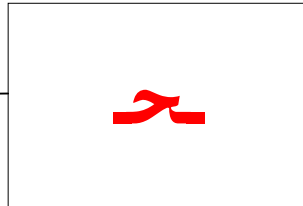
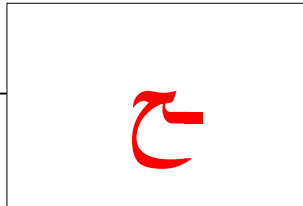
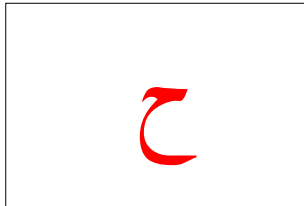
ح

ح

ح

ح

ح د کلیمی په (پیل ، مینځ او پای ) کې داسی استعمالیږي:



جراح

ذبیح

سحر

حج



Khe

kh

خې

خ

خټکې



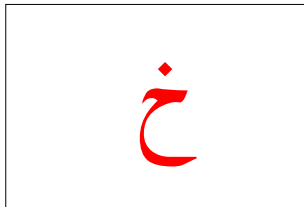
خ

خ

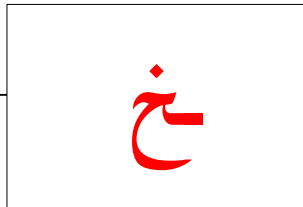
خ

خ

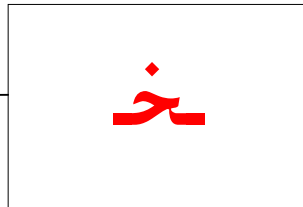
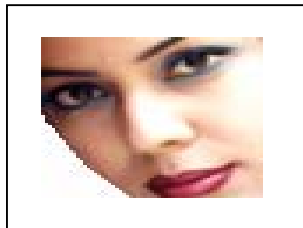
خ د کلیمې په (پیل ، مینځ او پای ) کې داسې استعمالیږي:



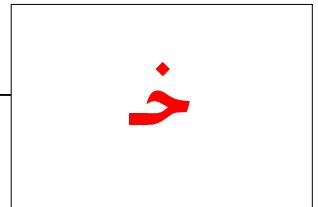
بناخ



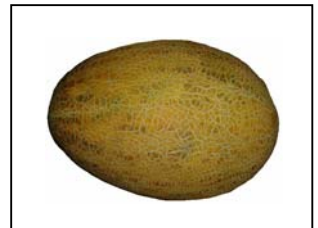
مخ



تخت



خټکې





Se

s

شي

ش

خراغ



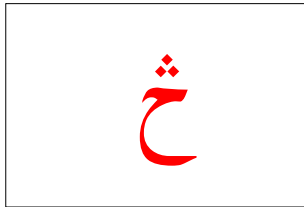
ش

ش

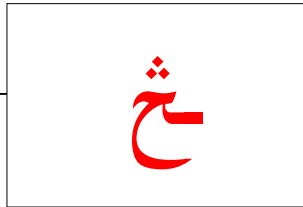
ش

ش

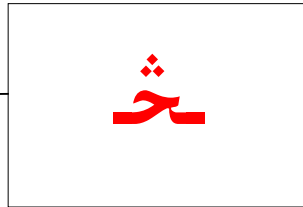
خ د کليمی په (پيل ، مينخ او پای ) کې داسی استعمالیږي:



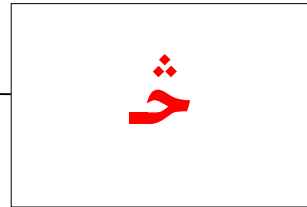
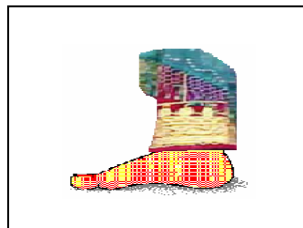
لوخ



پش



پايخه



خراغ





Ze

زہی

ع

چینہ



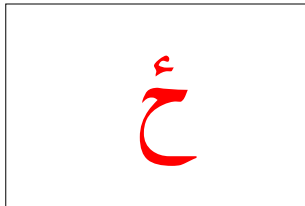
ع

ع

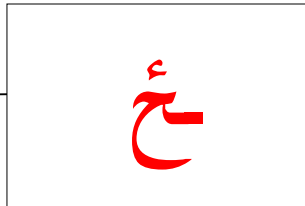
ع

ع

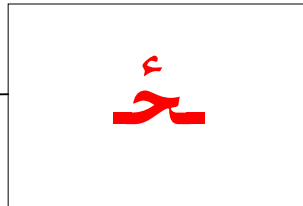
ع د کلیمی پہ (پیل، مینخ او پای) کی داسی استعمالی پری:



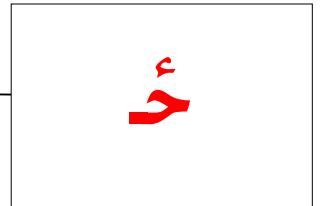
ورع



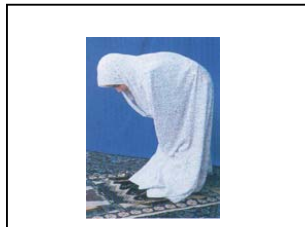
لمونع



بنعہ



عنگل



Dal

دال d

د

د پچ



د

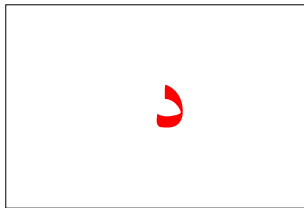
د

د

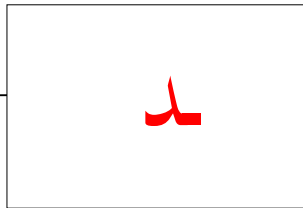
د

abed\_salim@hotmail.com

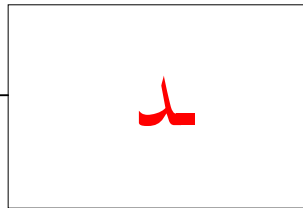
د د کلیمی په (پیل، مینخ او پای) کې داسی استعمالیږي:



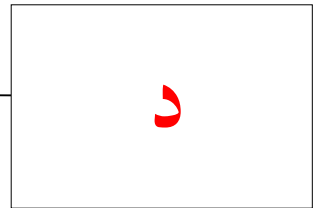
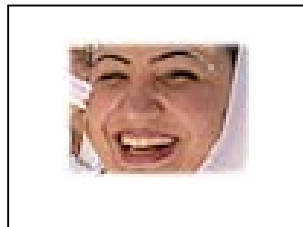
باد



قند



خندل



دوا



Dal

دال د

د

دوډی



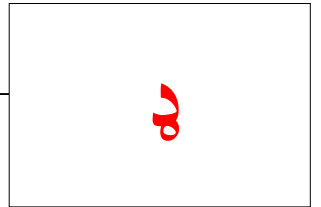
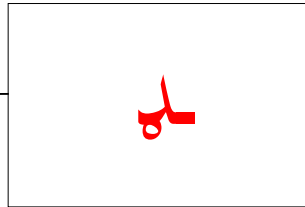
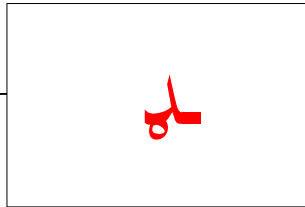
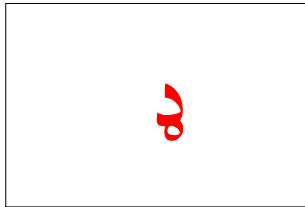
د

د

د

د

د د کلیمی په (پیل، مینخ او پای) کې داسی استعمالیږي:

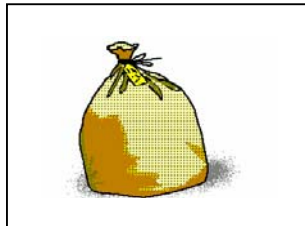


راه

پند

کده

دول

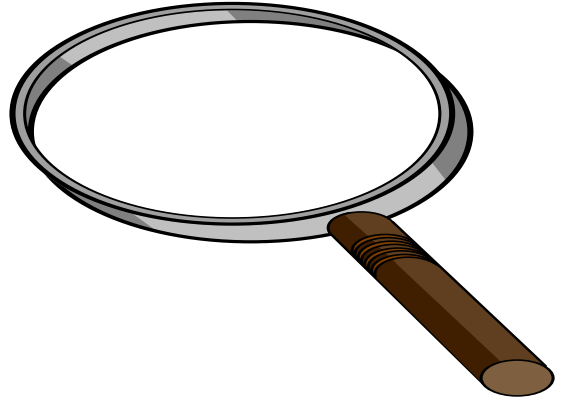


Zal

ذال Z

ذ

ذره بین



ذ

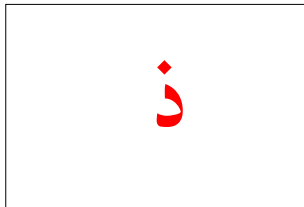
ذ

ذ

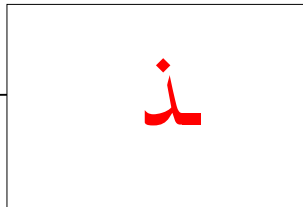
ذ

abed\_salim@hotmail.com

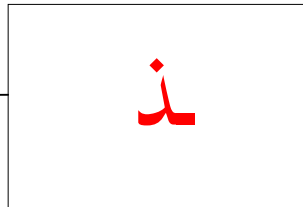
ذ د کلیمی په (پیل، مینځ او پای) کې داسی استعمالیږي:



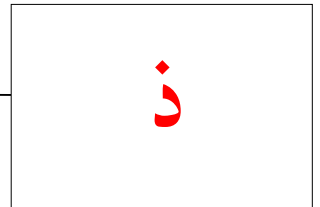
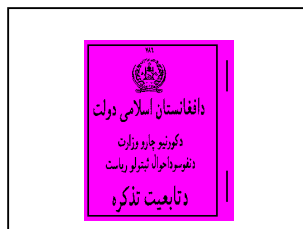
محاذ



کاغذ



تذکره



ذاکر



Re

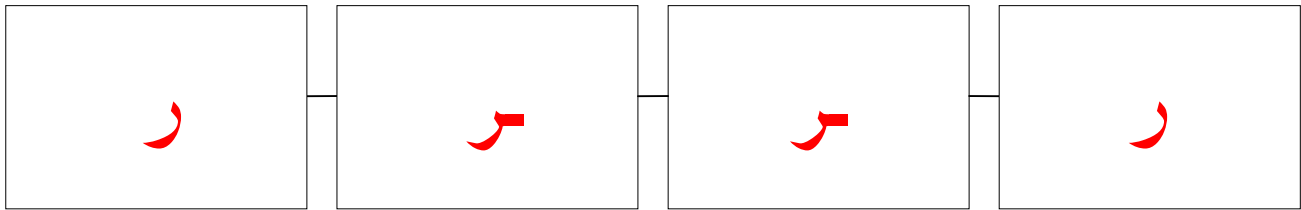
r رې

راديو



Four sets of horizontal dashed lines for handwriting practice, each starting with a red Urdu letter 'ر' on the right side.

ر د کليمی په (پيل، مينځ او پای) کې داسی استعمالیږي:

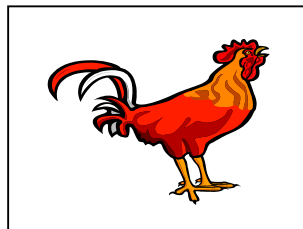
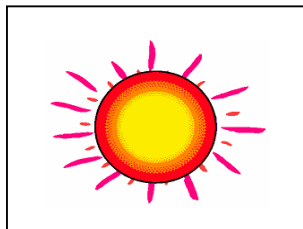


رښار

لمر

چرگ

رسی



Re

R ڀي

ڀ

ڀوند



ڀ

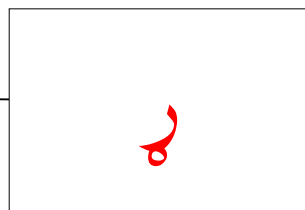
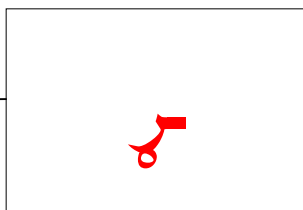
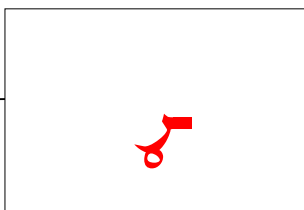
ڀ

ڀ

ڀ

abed\_salim@hotmail.com

ڀ د کليمی په (پيل ، مينځ او پای ) کې داسی استعماليري:



ڀوږ

ڀږ

ڀږک

ڀوند



Ze

z زې

ز

زرافه



ز

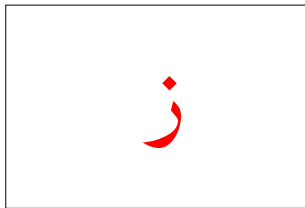
ز

ز

ز

abed\_salim@hotmail.com

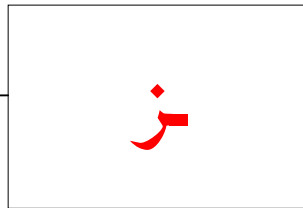
ز د کليمې په (پيل، مينځ او پای) کې داسې استعمالېږي:



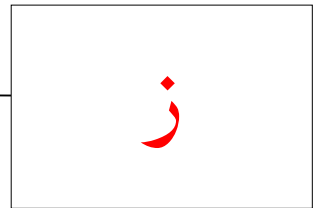
پياز



مېز



عزت



زمرې



Zhe

Zh

ژې

ژ

ژمی



ژ

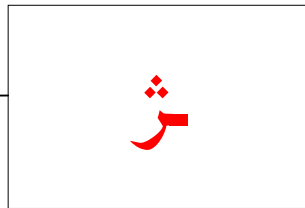
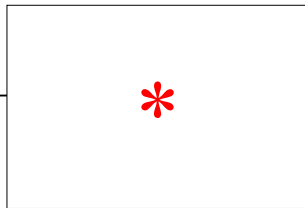
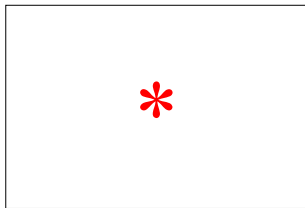
ژ

ژ

ژ

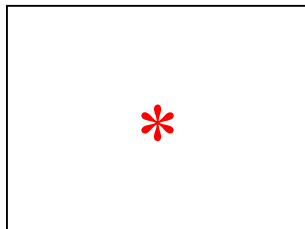
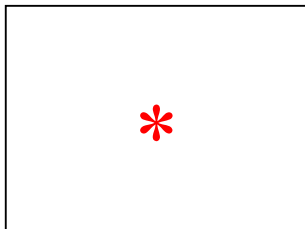
abed\_salim@hotmail.com

ژ د کلیمی په (پیل، مینځ او پای) کې داسی استعمالیږي:



نژدې

ژبه





Zhe

Zh

زې

زې

زې منخ



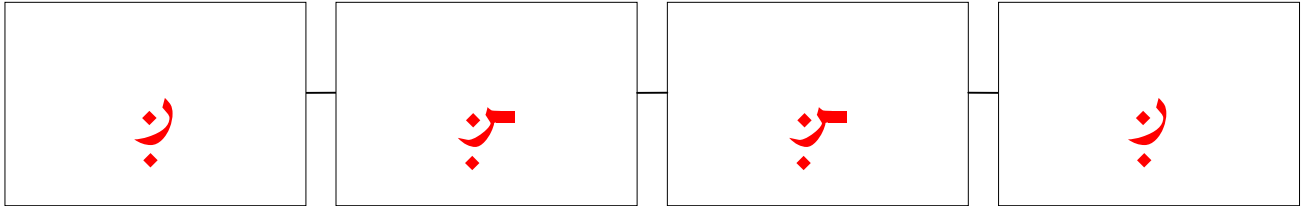
زې

زې

زې

زې

زې د کليمې په (پيل، مينخ او پاى) کې داسې استعمالېږي:

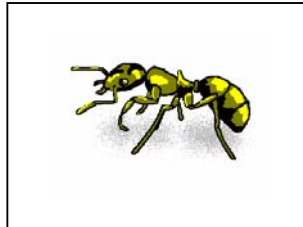
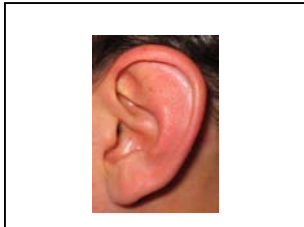


غوږ

موږک

مېړۍ

زېره



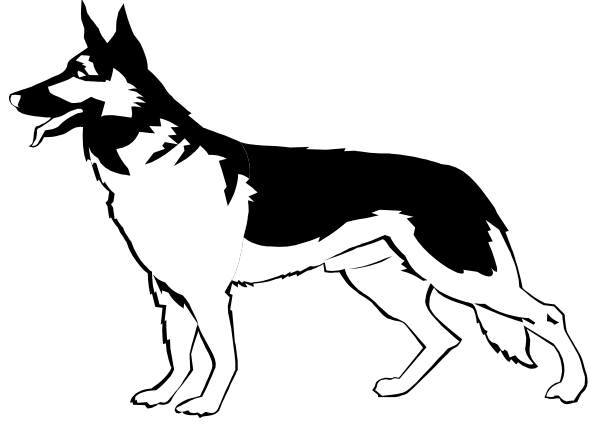
Sin

s

سین

س

سپی



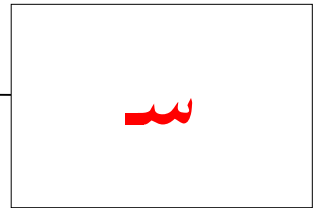
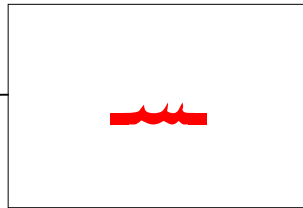
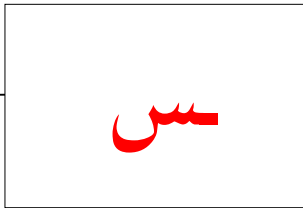
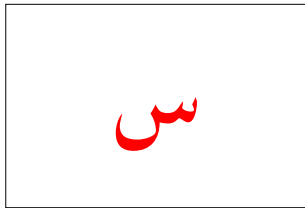
س

سد

سس

س

س د کلیمی په (پیل، مینخ او پای) کې داسی استعمالیږي:

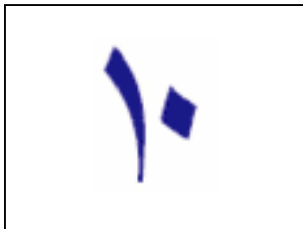


لاس

لس

پسه

ستار



Shin

sh

شین

ش

شیدی



ش

ش

ش

ش

ش د کلمی په (پیل ، مینخ او پای ) کې داسی استعمالیږي:

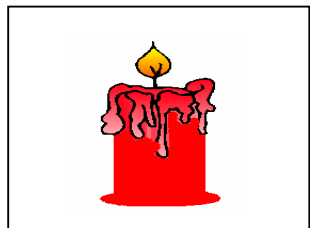


آش

تش

تشناب

شمع



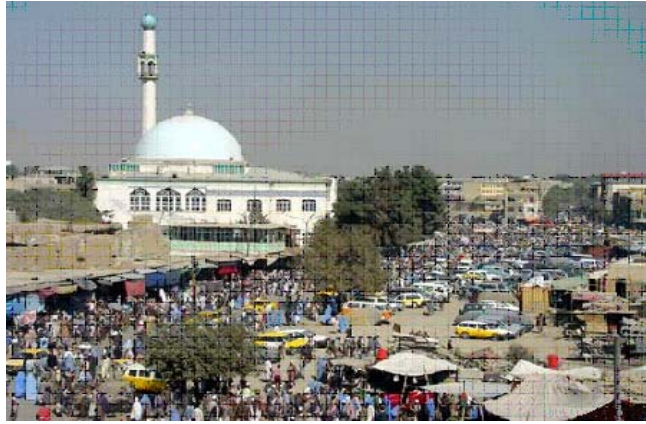
Shin

sh

بښين

بښ

بښار



بښ

بښد

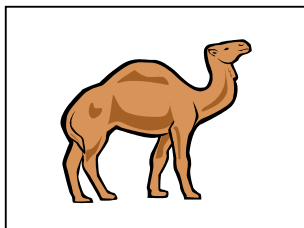
بښي

بښي

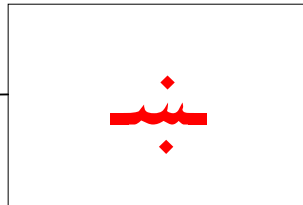
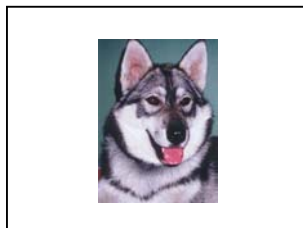
بښ د کليمې په (پيل ، مينځ او پای) کې داسې استعمالېږي:



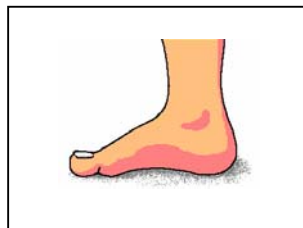
اوبښ



شرمبښي (ليووه)



پښه



بښځه



Şad

صوات ۛ

ص

صابون



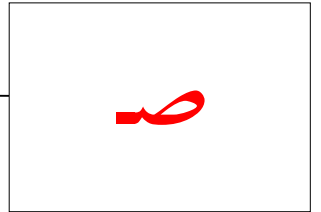
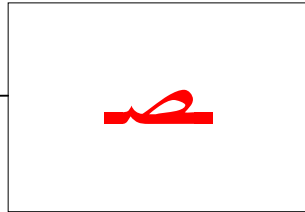
ص

ص

ص

ص

ص د کليمی په (پيل ، مينځ او پای ) کې داسی استعمالیږي:

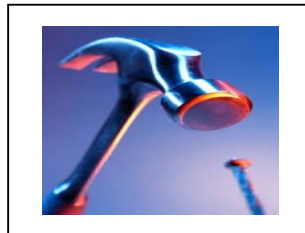
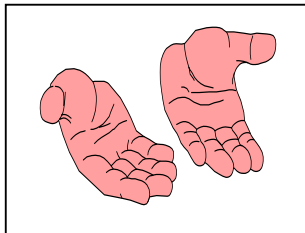


خلاص

خالص

نصب

صندوق



Zad

غودات ی

ض

ضابط



ض

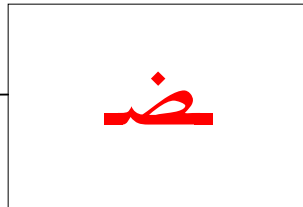
ض

ض

ض

abed\_salim@hotmail.com

ض د کلیمی په (پیل، مینخ او پای) کې داسی استعمالیږي:

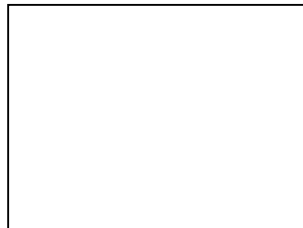
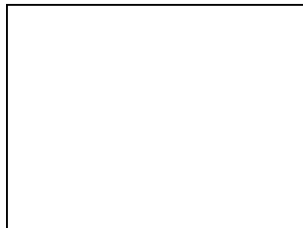
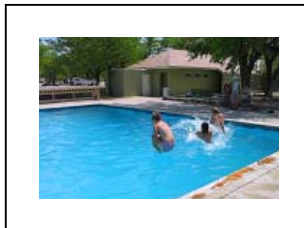


حوض

مريض

فضل

ضعيف



Ta

طوا

ط

طياره

(الوتكه)



ط

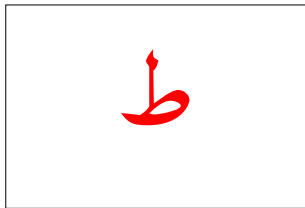
ط

ط

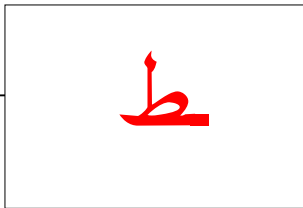
ط

abed\_salim@hotmail.com

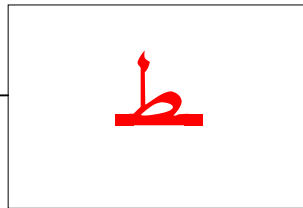
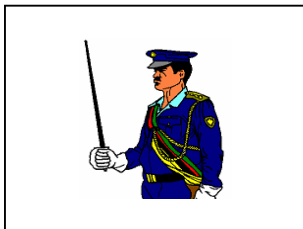
ط د كلیمی په (پیل، مینځ او پای) کې داسی استعمالیږي:



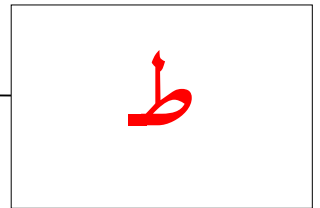
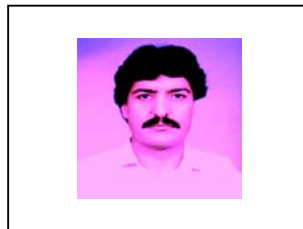
خیاط



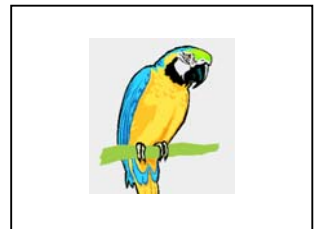
ضابط



لطیف



طوطی



Za

ظوا z

ظ

ظرفونه



ظ

ظ

ظ

ظ

ظ د کليمی په (پيل ، مينځ او پای) کې داسی استعمالیږي:

ظ

ظ

ظ

ظ

محفوظ

حافظ

مظاهره

ظاهرشاه





çyn

عین ۶

ع

علم



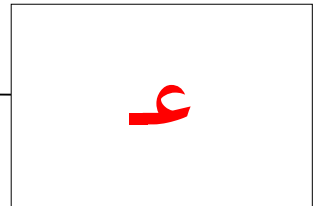
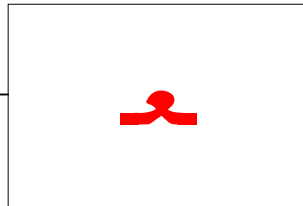
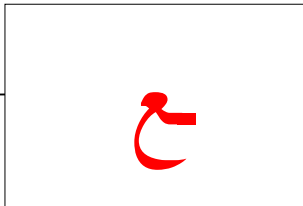
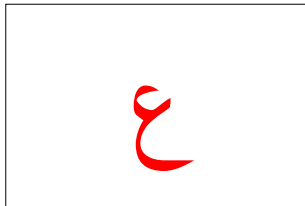
ع

ع

ع

ع

ع د کلیمی په (پیل ، مینځ او پای ) کې داسی استعمالیږي:

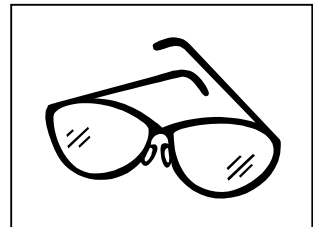
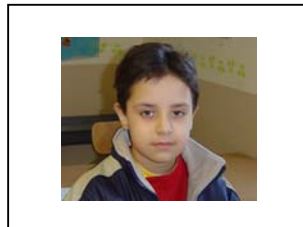


شعاع

شمع

نعیم

عینکی



Ghayn

gh

غین

غ

غنم



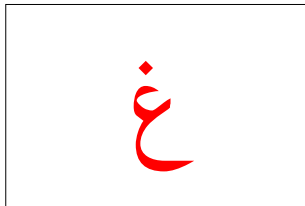
غ

غ

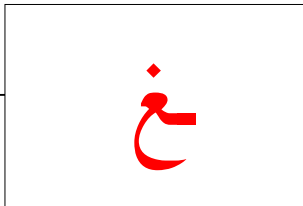
غ

غ

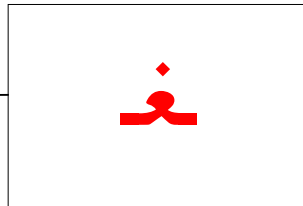
غ د کلیمی په (پیل، مینځ او پای) کې داسی استعمالیږي:



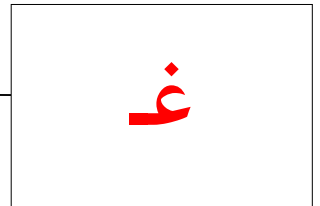
خراغ



تېغ



نغری



غوا



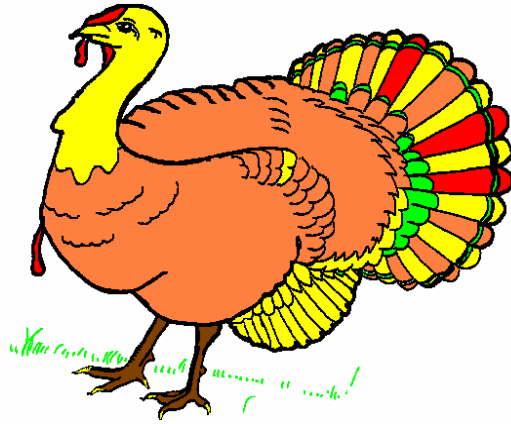
Fe

f

فې

ف

فيلمرغ



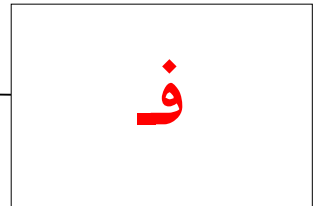
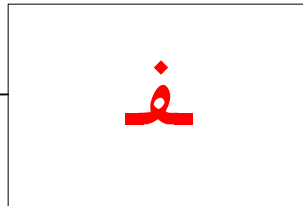
ف

ف

ف

ف

ف د کليمی په (پيل، مينځ او پای) کې داسی استعمالیږي:

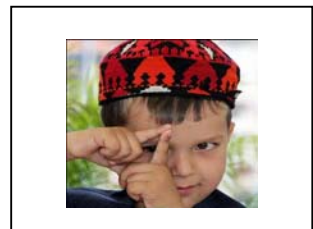
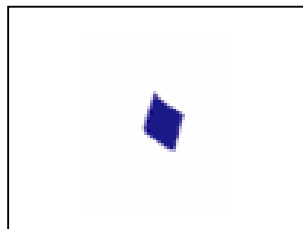
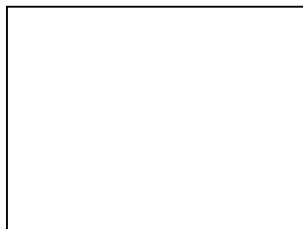


اشرف

شريف

صفر

فرید

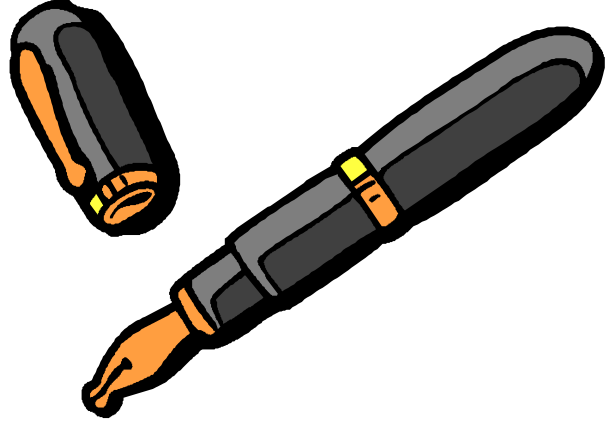


Qaf

q قاف

ق

قلم



قا

قاف

قاف

قاف

فق د کليمی په (پيل ، مينځ او پای) کې داسی استعمالیږي:



فاروق

شفیق

منقل

قطی



Kaf

کاپ k

ک

کور



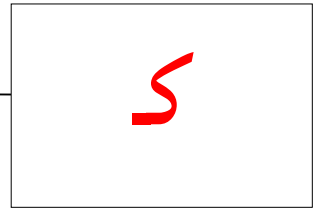
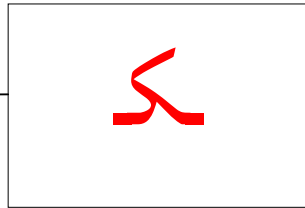
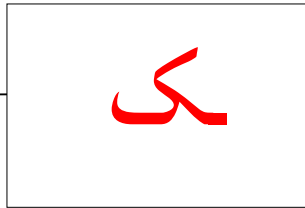
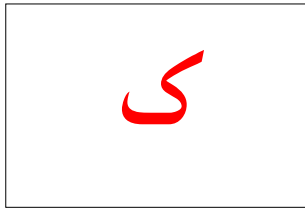
ک

ک

ک

ک

ک د کلیمی په (پیل، مینځ او پای) کې داسی استعمالیږي:

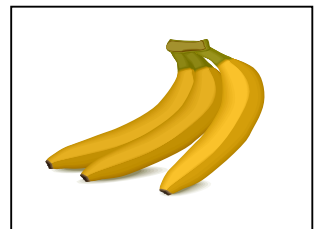


سوک

کپک

بکس

کپله

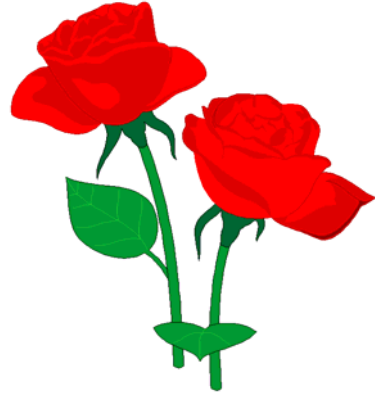


Gaf

گاپ g

گی

گاف



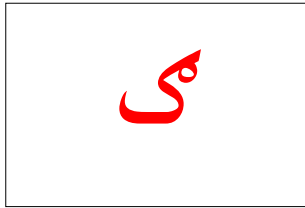
گی

گی

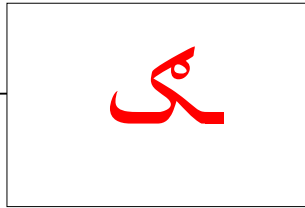
گی

گی

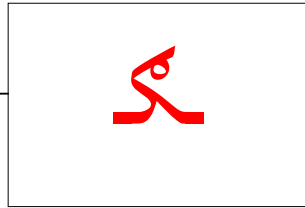
گی د کلیمی په (پیل، مینغ او پای) کې داسی استعمالیږي:



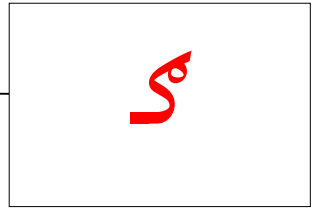
ډاگ



دېگ



هگی



گیدره

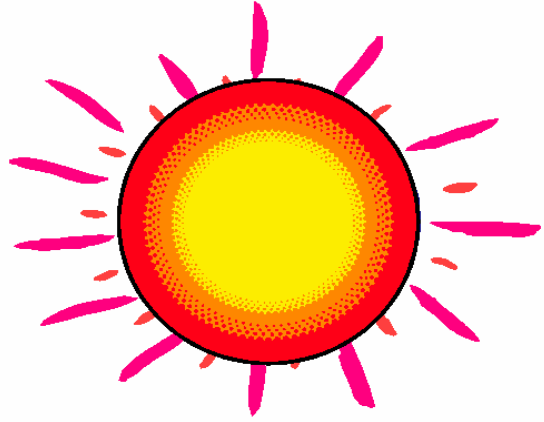


Lam

لام l

ل

لمر



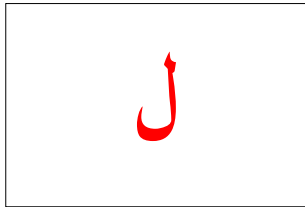
ل

ل

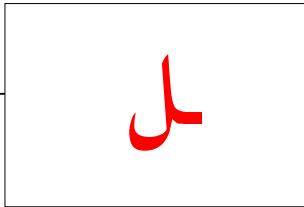
ل

ل

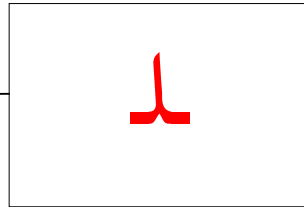
ل د کليمی په (پيل ، مينځ او پای) کې داسی استعمالیږي:



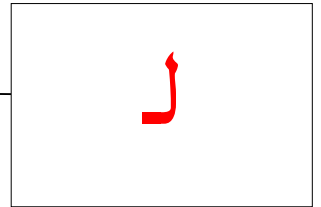
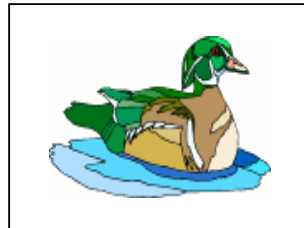
خورل



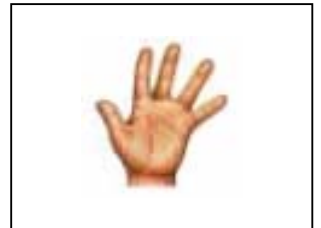
لیکل



هیلی



لاس



Mim

m

ميم

م

ملائی



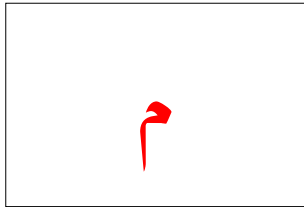
م

م

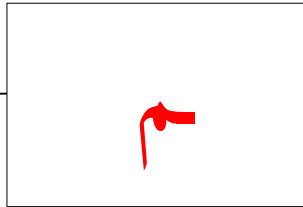
م

م

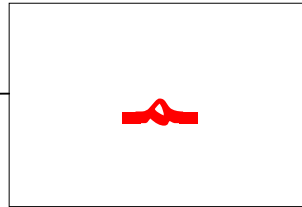
م د کليمی په (پيل، مينځ او پای) کې داسی استعمالیږي:



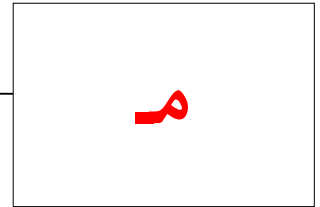
بادام



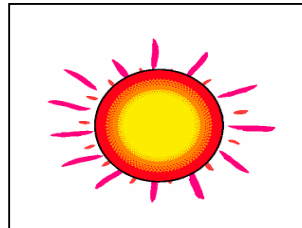
قلم



لمر



موټر



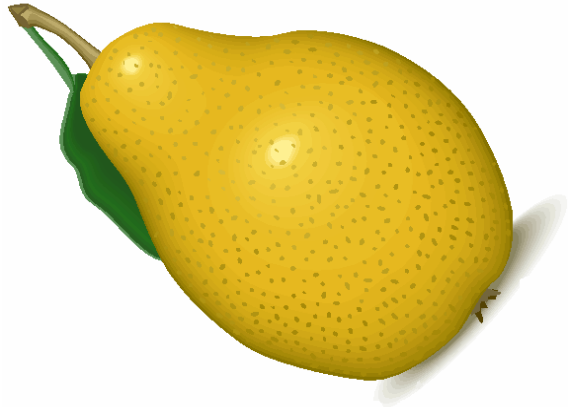


Nun

n نون

ن

ناک



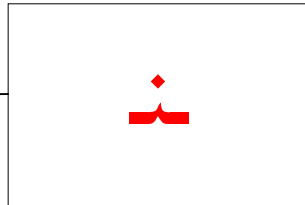
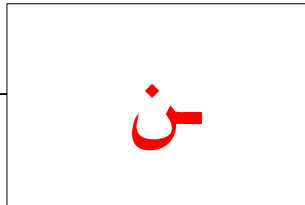
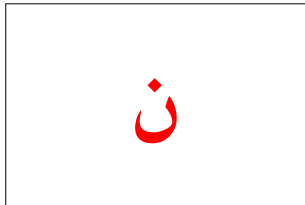
ن

ن

ن

ن

ن د کليمی په (پيل ، مينځ او پای ) کې داسی استعمالیږي:

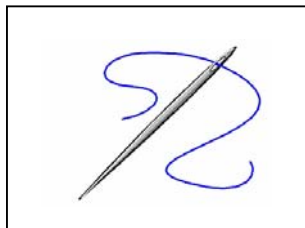
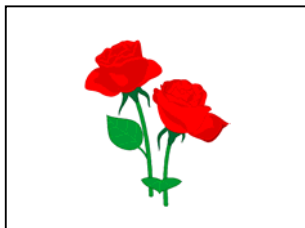


گلان

ستن

قند

نقشه



Nun

نور ن

ن

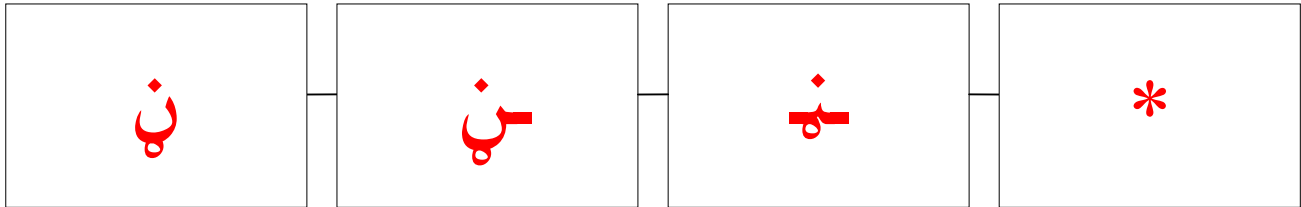
منه



\* په پښتو ژبه کې داسې لغت نشته چې د "ن" په توری باندې پیل شي.

Handwriting practice lines with the letter 'ن' at the end of each line.

ن د کلیمی په (مینځ او پای) کې داسې استعمالیږي:

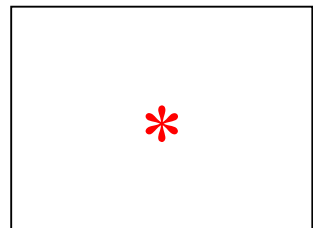


کون

اتن

منه

\*



Waw

واو u/o

و

وری



و

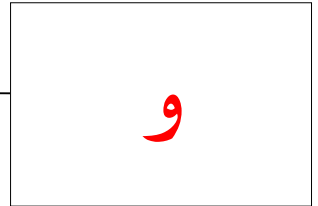
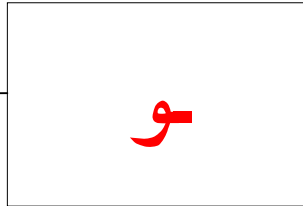
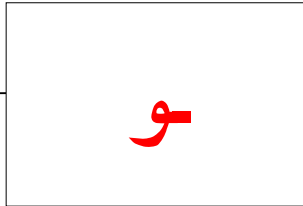
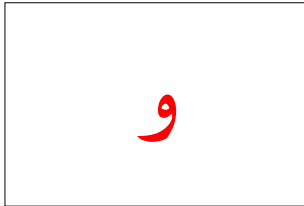
و

و

و

abed\_salim@hotmail.com

و د کليمی په (پيل، مينځ او پای) کې داسی استعمالیږي:

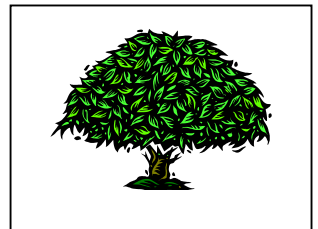


بیزو

پیشو

توپ

ونه



He

h

هي

ه

هوسی



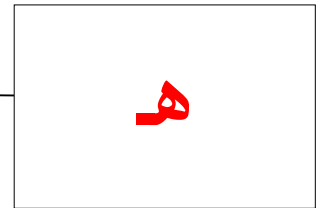
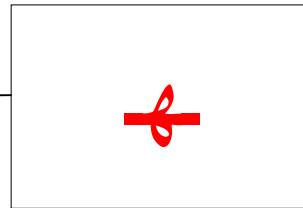
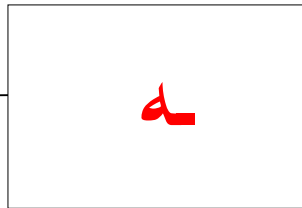
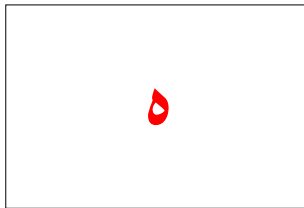
ه

ه

ه

ه

هد کليمی په (پيل ، مينځ او پای) کې داسی استعمالیږي:

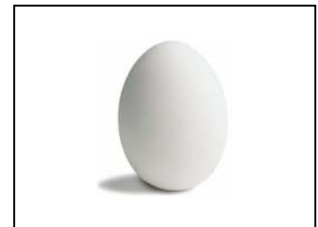
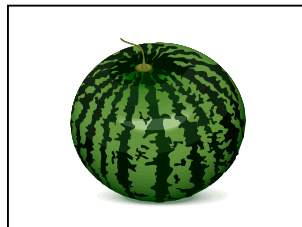


زړه

هندوانه

سهار

هڼی



Ye

i

پي

ي

يوم



ا:

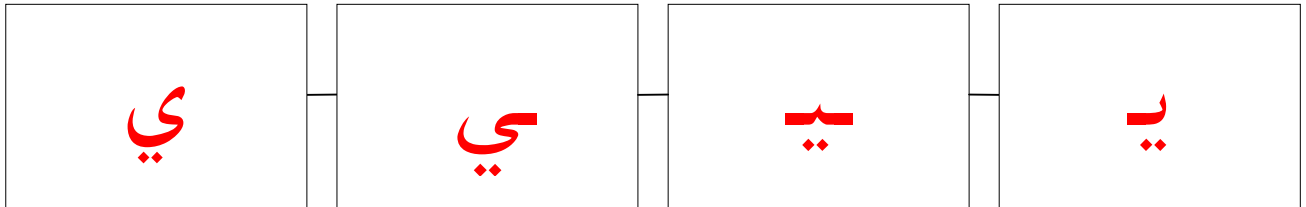
پ:

ي:

ي

abed\_salim@hotmail.com

ي د کليمی په (پيل ، مينخ او پای ) کې داسی استعماليري:

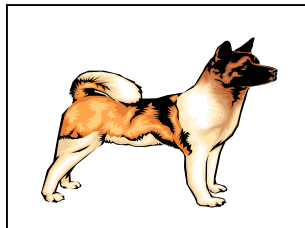


چای

سپی

مېنخ

يوم



ay

نرمه پی

ی

لرگی



\*

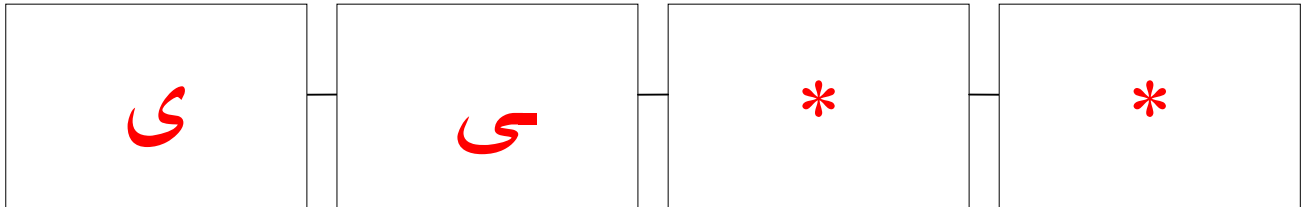
\*

\*

ی

abed\_salim@hotmail.com

ی د کلیمی په (پای) کې داسی استعمالیږي:



سړی

لرگی



”ی“ نرمه، ملینه پی  
په پیل او مینځ کې نه راځی.

ey

بنڀينه پي

ی

ډوډی



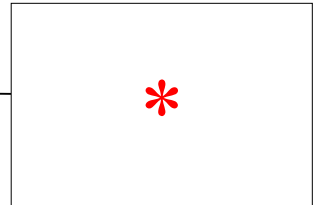
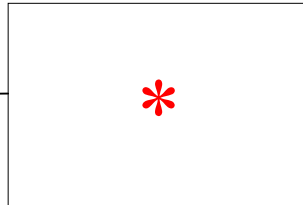
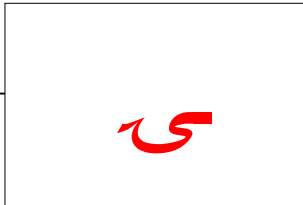
\*

\*

\*

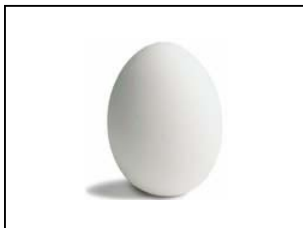
ی

ی د کليمی په (پای) کې داسی استعمالیږي:



ډوډی

هڼی



ی ”درنه یا ثقیله پي“ د کلمو په پیل او مینځ کی نه لیکل کیږی.

Ye

e

پي

پي

کپله



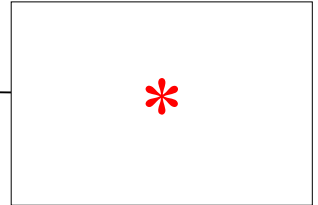
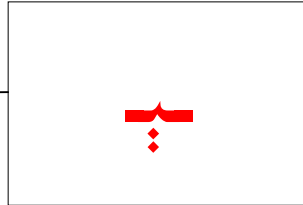
\*

پ

پي

پي

ي د کليمی په (مينځ او پای) کې داسی استعمالیږي:

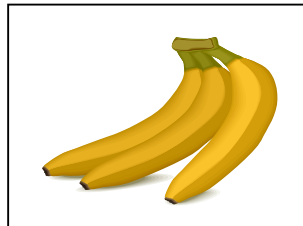


شیدي

مستي

کپله

\*



ي ”مجهوله- وړه يي”  
د کلمې  
په پيل کې نه راځي.





د بنوونکو لپاره

## د پښتو ژبې د الفبې توري

ا	آ	ب	پ	ت	ټ
ث	ج	چ	ح	خ	څ
ټ	د	ډ	ذ	ر	ړ
ز	ژ	ز	س	ش	ښ
ص	ض	ط	ظ	ع	غ
ف	ق	ک	ګ	ل	م
ن	ڼ	و	ه	ی	ی
پ	پ	ی	ی		

# The Pashto Alphabet د پښتو ژبې الفبې

آزاد	پای	منځ	پیل	یا	نوم
Indep	Final	Medial	Initial	Or	Name
ا	ا		ا	(a)aa	Alif
ب	ب	ب	ب	b	Be
پ	پ	پ	پ	p	Pe
ت	ت	ت	ت	t	Te
ټ	ټ	ټ	ټ	ṭ	Ṭe
ث	ث	ث	ث	s	Se
ج	ج	ج	ج	j	Jim
چ	چ	چ	چ	ch	Che
ح	ح	ح	ح	ḥ	Ḥe
خ	خ	خ	خ	kh	Khe
څ	څ	څ	څ	š	Še
ځ	ځ	ځ	ځ	ž	Že
د	د		د	d	Dal
ډ	ډ		ډ	ḍ	Ḍal
ذ	ذ		ذ	z	Zal

# The Pashto Alphabet د پښتو ژبې الفبې

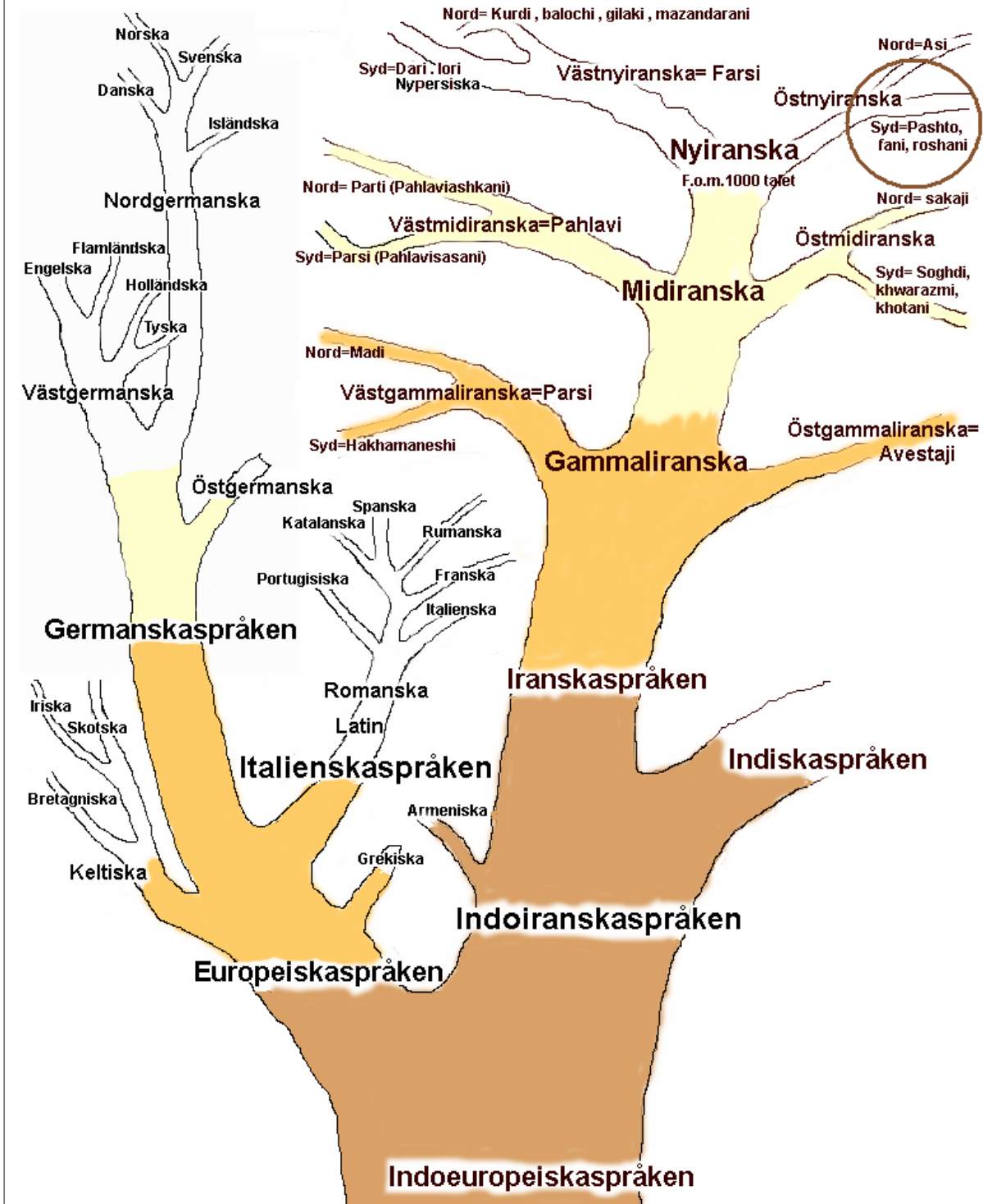
آزاد	پای	منځ	پیل	یا	نوم
Indep	Final	Medial	Initial	Or	Name
ر	ر		ر	r	Re
ړ	ړ		ړ	Ṛ	Ṛe
ز	ز		ز	z	Ze
ژ	ژ		ژ	zh	Zhe
ږ	ږ		ږ	Ṽh	Ṽhe
س	س	سس	س	s	Sin
ش	ش	شش	ش	sh	Shin
ښ	ښ	ښښ	ښ	ṣh	Ṣhin
ص	ص	صص	ص	ṣ	Ṣad
ض	ض	ضض	ض	z	Zad
ط	ط	طط	ط	t	Ta
ظ	ظ	ظظ	ظ	ṽ	Ṽa
ع	ع	عع	ع	ç	çyn
غ	غ	غغ	غ	gh	Ghayn
ف	ف	فف	ف	f	Fe

# The Pashto Alphabet د پښتو ژبې الفبې

آزاد	پای	منځ	پیل	یا	نوم
Indep	Final	Medial	Initial	Or	Name
ق	ق	ق	ق	q	Qaf
ک	ک	ک	ک	k	Kaf
ه	ه	ه	ه	g	Gaf
ل	ل	ل	ل	L	Lam
م	م	م	م	m	Mim
ن	ن	ن	ن	nn	Nun
ڼ	ڼ	ڼ		ṅ	Nun̄
و	و		و	w,u,o	Waw
ه	ه	ه	ه	h	He
ی	ی			ay	Ye
ي	ي	ي	ي	yi	Ye
ې	ې	ې		e	Ye
ئ	ئ				əy
ئ	ئ	ئ		ey	Ey
يادونه: په پښتو ژبې ټول (٤٥) توري په کارېږي					

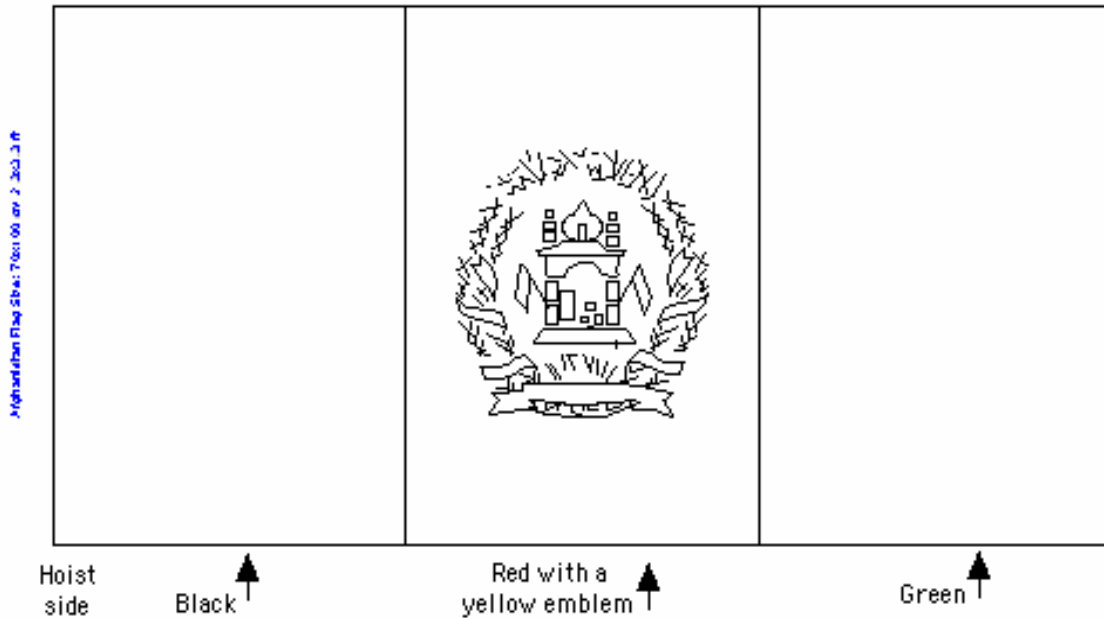
	<b>Special Pashto Letters</b>					
	د پښتو خاص توري					
ښ	په	ډه	ءح	شخ	ته	
				نه	نې	

# د پښتو ژبې رېښه



# د افغانستان د بیرغ رنگونه اوسائیز

Afghanistan Flag Size: 70x100 cm 2.3x3.3 ft



Afghanistan Flag Size: 70x100 cm 2.3x3.3 ft





# د افغانستان بیرغ

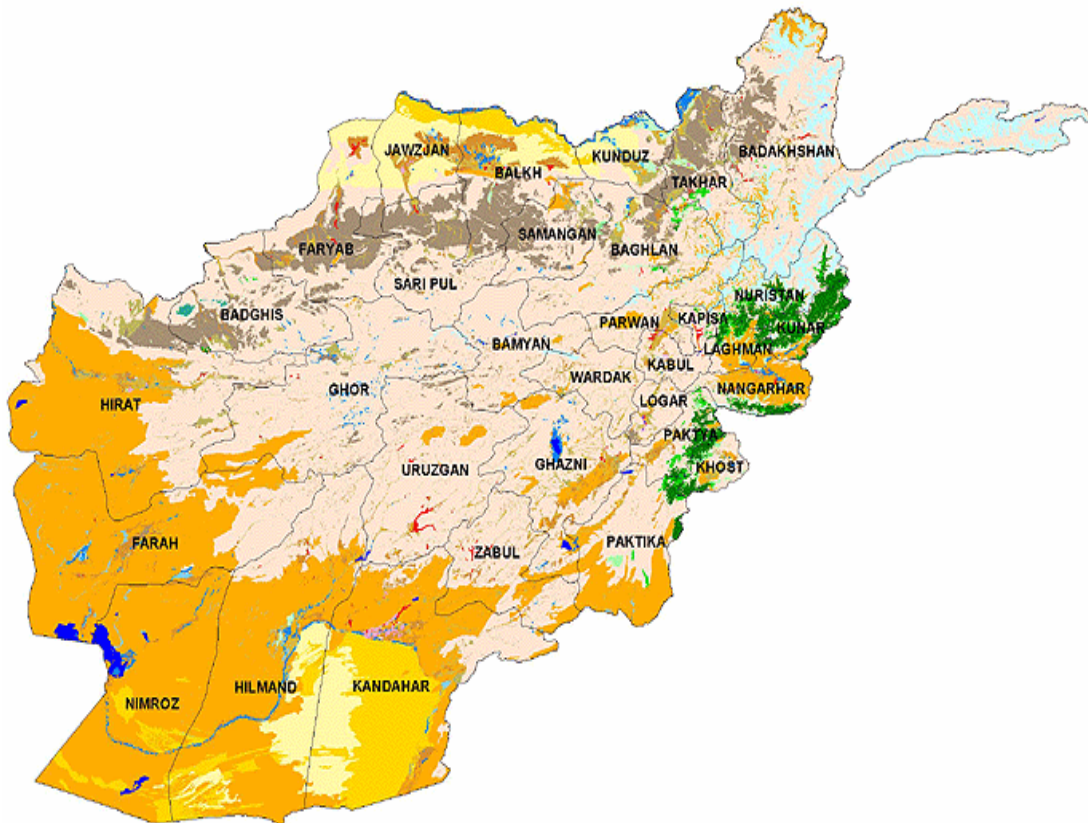


زمونږ ملي بیرغ درې رنگه لري:  
تور، سور، زرغون چې د هغه په مخ باندي د محراب منبر نښه او شاوخوا  
یې د غنمو وړي رسم شوي دي.

Afghanistan Flag Size: 70x100 cm 2.3x3.3 ft



# د افغانستان طبعی نقشه



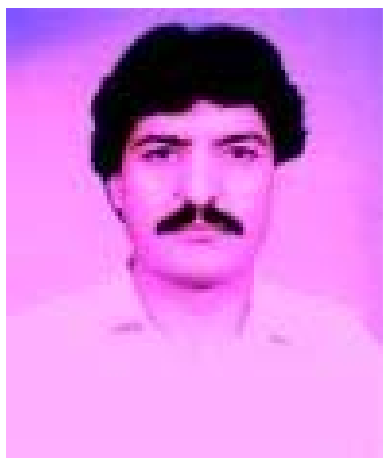
# د سلیم (عابد) نورچاپ شوي پښتو کتابونه دادي



د پښتو د الفبې تصویری توري

۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	

ترتیب کوونکی: سلیم عابد (سویډن) ۲۰۰۳



**BY: Salim Abed Paiman**  
**Adress: Oxelvägen 34, 6 tr**  
**138 31 ÄLTA**  
**Stockholm Sweden.**  
 ☎: 08-773 23 81 (hem).  
 📱: 073- 93 94 622 (mobil).  
 E-post: abed\_salim@hotmail.com

abed\_salim@hotmail.com